

guédelon est ouvert

du 2 avril au 6 novembre 2022

	avril	mai	juin	juil	août	sept	oct	nov	
1	V	D	Me	V	L	J	S	Ma	1
2	S	L	J	S	Ma	V	D	Me	2
3	D	Ma	V	D	Me	S	L	J	3
4	L	Me	S	L	J	D	Ma	V	4
5	Ma	J	D	Ma	V	L	Me	S	5
6	Me	V	L	Me	S	Ma	J	D	6
7	J	S	Ma	J	D	Me	V		7
8	V	D	Me	V	L	J	S		8
9	S	L	J	S	Ma	V	D		9
10	D	Ma	V	D	Me	S	L		10
11	L	Me	S	L	J	D	Ma		11
12	Ma	J	D	Ma	V	L	Me		12
13	Me	V	L	Me	S	Ma	J		13
14	J	S	Ma	J	D	Me	V		14
15	V	D	Me	V	L	J	S		15
16	S	L	J	S	Ma	V	D		16
17	D	Ma	V	D	Me	S	L		17
18	L	Me	S	L	J	D	Ma		18
19	Ma	J	D	Ma	V	L	Me		19
20	Me	V	L	Me	S	Ma	J		20
21	J	S	Ma	J	D	Me	V		21
22	V	D	Me	V	L	J	S		22
23	S	L	J	S	Ma	V	D		23
24	D	Ma	V	D	Me	S	L		24
25	L	Me	S	L	J	D	Ma		25
26	Ma	J	D	Ma	V	L	Me		26
27	Me	V	L	Me	S	Ma	J		27
28	J	S	Ma	J	D	Me	V		28
29	V	D	Me	V	L	J	S		29
30	S	L	J	S	Ma	V	D		30
31	Ma			D	Me		L		31

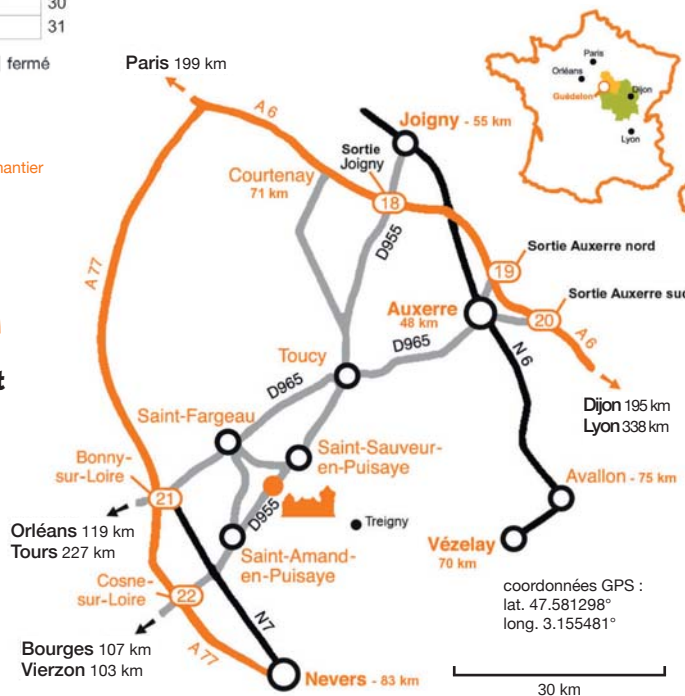
10h > 18h
10h > 18h30
fermé
10h > 17h30
9h30 > 18h30
 vacances scolaires
 jours fériés
 Dernière admission, 1h avant la fermeture du chantier



© SAS Guédelon 2022 / illustration : Zazie Sazonoff - photos © Guédelon / C. Lorsch

venir à guédelon

Guédelon se situe dans l'Yonne (89), en Bourgogne, à 2h au sud de Paris, sur la départementale D 955, entre Saint-Sauveur et Saint-Amand.



nous bâtissons un château fort

avec
la pierre,
la terre,
le bois et
nos mains...

nous
transformons
la nature en
château fort !

notre chantier
est à visiter
ou à revisiter
sans modération...

dans l'Yonne (89)
guedelon.fr



2022



nous bâtissons un château fort

Route Départementale D 955
 89520 Treigny - France
 03 86 45 66 66
 guedelon@guedelon.fr
 www.guedelon.fr





**Au cœur de la forêt,
dans une nature préservée et sereine,
venez partager l'aventure de Guédelon !**

De la carrière située au pied du château, les carriers extraient les blocs de grès pour que les tailleurs de pierre les transforment en courtines, voûtes, escaliers en vis ou fenêtres gothiques... De la forêt environnante, les bûcherons et les charpentiers travaillent les fûts de chêne pour former les charpentes, les portes ou les galeries du château...

Du sol de notre chantier, les tuiliers et potiers extraient la terre argileuse pour modeler les tuiles, les carreaux de pavement et les pots ; les peintres prélèvent les ocres et l'hématite pour préparer les peintures murales du château.

Avec l'eau de l'étang de Guédelon, nos meuniers font tourner leur moulin à farine, véritable réplique d'un moulin du XII^e siècle, construit par nos charpentiers, tailleurs de pierre et forgerons, d'après des vestiges de fouilles archéologiques.

C'est une journée hors du temps que nous vous proposons de vivre avec nous en observant les savoir-faire et en échangeant avec les forgerons, les maçons, les charretières, la vannière, le cordier, la teinturière, les jardiniers...

**Venez vivre, avec nous,
une journée au cœur du Moyen Âge !**



GB Journey into the heart of Guédelon forest and visit a medieval castle in the making. At the foot of the castle walls, quarrymen extract ironstone blocks, stonemasons transform them into battlements, vaulted ceilings and gothic windows. The woodsmen and carpenters turn oak into roof beams, doors and wooden galleries. Clay from the forest floor is fashioned into pottery and tiles for the castle roof and floors. The painters seek out ochre to make paint. The millers grind flour in the working replica of a medieval water mill. Come and spend a day in the Middle Ages!

DE Im Steinbruch am Fuß der Burg brechen die Steinbrecher den Sandstein, aus dem die Steinmetze alle Formsteine für den Bau schlagen. Aus dem Wald kommen die Eichenstämme, aus denen die Zimmerleute alle Holzarbeiten der Burg anfertigen. Aus dem Boden rund um die Baustelle gewinnen die Ziegler und Töpfer den Ton für ihre Arbeiten, Ziegel, Platten und Töpferwaren. Die Maler gewinnen hier ebenfalls ihre Erdfarben für die Wandbemalungen. Mit dem Wasser der Teiche von Guédelon betreiben die Müller eine Getreidemühle, eine Replik aus dem 12. Jh. Erleben Sie einen außergewöhnlichen Tag und profitieren Sie vom Wissen der einzelnen Handwerker!

NL Ontdek midden in de bossen van Guédelon de bouw van een middeleeuws kasteel. Aan de voet van de kasteelmuren wordt de ijzerhoudende zandsteen gewonnen en door steenhouwers in blokken veranderd voor de bouw van de gewelfde plafonds of gotische ramen. De houtkokers en timmermannen transformeren de eikenbomen in balken, deuren en passerellen. Van de kleigrond in bossen worden vloertegels en dakpannen gemaakt. De oker kleurstof wordt door de schilders gebruikt voor de verf. De molaars malen graan in een reconstrueerde middeleeuwse watermolen.

visiter guédelon

Sur un site d'une quinzaine d'hectares, visitez Guédelon à votre rythme, en prenant le temps d'observer les gestes, d'échanger avec les ouvriers, de contempler les salles, les voûtes, les charpentes, les peintures... ou de simplement flâner dans un espace hors du temps !

Ouvriers et chroniqueurs vous attendent tout au long de la journée pour vous expliquer notre aventure, son contexte historique et les techniques utilisées.

Au fil de la visite, de lieu en lieu, de pièce en pièce, nous vous conterons les secrets de construction des bâtisseurs du Moyen Âge et les anecdotes du chantier et de nos ouvriers.

Comptez entre 4h et 6h pour apprécier votre visite de Guédelon.

Dans ce contexte sanitaire particulier, nous mettons tout en œuvre pour vous garantir une visite en toute sécurité.

Pour connaître toutes les mesures particulières de visite dans le cadre de la COVID-19, rendez-vous sur guedelon.fr

GB Visit a working medieval construction site. Take time to converse with the craftsmen; tour the vaulted chambers, roof timbers, wall paintings... or simply wander through time! Our craftsmen and chroniclers will share with you the secrets of our castle. Allow 4-6 hours to visit the 15-hectare site. For COVID measures: guedelon.fr

DE Besichtigen Sie Guédelon in Ihrem eigenen Rhythmus: Beobachten Sie die Handgriffe der Arbeiter, bewundern Sie die Säle, Gewölbe und Zimmerarbeiten oder flanieren Sie über das 15 ha große Gelände. Von Raum zu Raum erzählen wir Ihnen die Konstruktionsgeheimnisse des Mittelalters und Anekdoten von unserer Baustelle. Rechnen Sie mit 4-6 Stunden für Ihren Besuch.

NL Bezoek de middeleeuwse bouwplaats. Neem de tijd om met de ambachtslieden te praten. Zwerf door de gewelfde ruimtes en de spanten van het dak en aanschouw de muurschilderingen... of maak gewoonweg een reis door de tijd. Onze ambachtslieden en verhalenvertellers delen samen met u de geheimen van ons kasteel. Voorzie 4 tot 6 uur om deze 15 hectaren grote bouwplaats te bezoeken. Raadpleeg onze website, www.guedelon.fr voor informatie over de coronamaatregelen.



se restaurer à guédelon

En partenariat avec le restaurateur nous vous proposons :

Au **mistembec** : des sandwiches et salades maison, des tartes salées du jour, des desserts maison...

À emporter pour consommer sur le chantier ou sur nos différents espaces.

Vous pouvez réserver vos paniers pique-nique directement sur guedelon.fr avec un accès réservé et un retrait rapide au Mistembec.

Au **pain sur la planche*** vous pourrez déguster des grillades : jambon braisé, saucisses, brochettes de poulet... cuits devant vous au barbecue par nos grilladins.

(* selon la saison)

GB Mistembec offers sandwiches, salads, quiches and homemade desserts. Collect picnic lunches pre-ordered at guedelon.fr from dedicated rapid pick-up point. **Pain sur la planche** serves a range of grilled meats: braised ham, sausages, chicken skewers... freshly barbecued by our grill chefs.

DE Im Mistembec erhalten Sie Sandwichs, hausgemachte Salate, herzhaftes Tarte und Desserts. Diese Speisen können Sie mitnehmen und an verschiedenen Orten auf der Baustelle verzehren. Zusätzlich können Sie auf guedelon.fr einen Picknickkorb vorbestellen, der Ihnen an einem dafür reservierten Schalter übergeben wird. Je nach Saison grillen wir auch frisch für Sie im **Pain sur la Planche**.

NL Eten en drinken op Guédelon Bij Mistembec kan men terecht voor sandwiches, salades, quiches en huisgemaakte dessert's. Vooraf bestelde picknick's (guedelon.fr) kunt u hier afhalen. Bij **Pain sur la planche** kunt u terecht voor verschillende soorten gegrild vlees, gesmoorde ham, worsten en spies met kip ter plaatse door onze chefs gegrild op de barbecue.





tarifs 2022

Billets d'entrée

L'achat en ligne des billets est conseillé.

Adulte : 15 € sur place / **14 €** sur guedelon.fr

Enfant (de 5 à 17 ans) : 12 € sur place / **11 €** sur guedelon.fr

Enfant (moins de 5 ans) : gratuit

Tarifs réduits sur présentation des justificatifs :

cartes CMI, étudiants (18-25 ans), demandeurs d'emploi, pass éducation, familles nombreuses.

Renseignements sur place ou sur guedelon.fr

Pass Famille Exclusivité web !

2 adultes + 2 enfants (de 5 à 17 ans) : 48 € sur guedelon.fr

Pass Tribu Économisez jusqu'à 30 €*

10 entrées : 120 € sur place ou sur guedelon.fr

Ce Pass contient 10 entrées adultes et/ou enfants (de 5 à 17 ans) utilisables en famille ou entre amis, en une ou plusieurs fois et valables 2 ans à date d'achat.

(*sur le prix de l'entrée adulte sur place à 15 €)

Carte Pass Muraille Visites illimitées !

Adulte : 29 € sur place / **27 €** sur guedelon.fr

Enfant (de 5 à 17 ans) : 22 € sur place / **21 €** sur guedelon.fr

Visitez Guédelon autant de fois que vous le souhaitez pendant 1 an ! (carte nominative, valable 1 an à partir de la date d'achat)

infos pratiques

- Les ouvriers déjeunent entre 13h et 14h, le chantier reste ouvert
- Le site est accessible en partie aux personnes à mobilité réduite
- Le pique-nique est autorisé sur le chantier
- La sortie provisoire sur la journée est acceptée
- Les chiens tenus en laisse sont les bienvenus
- Des bornes de rechargement pour voitures électriques sont à votre disposition gratuitement à l'entrée du parking



Pour organiser votre escapade autour de Guédelon : hébergements, autres sites à visiter... rendez-vous sur puisaye-tourisme.fr

GB Please consult online ticket office for prices and exclusive online family pass. Allow 4-6 hours to visit. The workers eat between 1pm and 2pm. The site is partially accessible to persons with reduced mobility. Re-admission permitted on day of visit. Dogs on leads welcome. Electric car charging points at entrance to car park. Last admission 1 hr before site. Organise your stay in Guédelon country: puisaye-tourisme.fr

DE Wir empfehlen Ihnen die Tickets über unseren Onlineschalter zu kaufen. Planen sie für Ihren Besuch 4-6 Stunden ein. Die Arbeiter haben von 13-14 Uhr Mittagspause, die Baustelle bleibt geöffnet. Das Gelände ist für Personen mit eingeschränkter Mobilität zugänglich. Hunde sind willkommen. Ladestationen für Elektrofahrzeuge stehen an der Einfahrt zum Parkplatz. Letzter Einlass ist eine Stunde vor Schließung der Baustelle.

NL Bezoek onze website voor alle tarieven. U kunt de familiepas alleen online te bestellen. Voorzie 4 tot 6 uur om Guédelon te bezoeken. De bouwlieden pauzeren tussen 13.00 en 14.00 uur. De bouwplaats is gedeeltelijk toegankelijk voor mensen met een beperking. U kunt de bouwplaats tussentijds verlaten. Honden zijn, mits aangelijnd, toegelaten. Oplaatpalen voor elektrische voertuigen zijn beschikbaar aan de ingang van de parkeerplaats. Laatstetolating is één uur voor sluitingstijd.

Les incontournables à 10 minutes de Guédelon



Le château de Saint-Fargeau

Venez découvrir l'histoire de cette imposante forteresse de briques roses du XV^e siècle à travers d'illustres personnages. Unique en France : le tour complet des charpentes. Visite de nuit tous les jeudis du 7 juillet au 25 août 2022.

Renseignements : chateau-de-st-fargeau.com chateau@saint-fargeau.com 03 86 74 05 67



GB Saint-Fargeau Castle: visit this imposing C15th red-brick castle, home to Louis XIV's cousin. Full tour of roof timbers. Candle-light tours Thurs. from 7th July-25th Aug 2022. Historical Show: 600 actors and 50 horse riders bring to life 1000 years of history. Castle Farm: family fun in an authentic farmyard. Gîtes, cabins, gypsy wagons, B&B (weekends, bank holidays, school holidays).

DE 10 Minuten von Guédelon entfernt finden Sie weitere tolle Besichtigungsziele: Schloss Saint-Fargeau aus dem 15. Jh. Dort wird vom 15.07.-20.08. 2022 ein historisches Schauspiel mit mehr als 600 Akteuren aufgeführt. Die Ferme du Château beherbergt viele freilaufende Tiere.

NL Het kasteel van Saint Fargeau. Bezoek het kasteel uit de 15e eeuw. Rondleidingen bij kaarslicht iedere donderdag vanaf 7 juli t/m 25 augustus 2022. Historisch klank en lichtspel met meer dan 600 acteurs en 50 ruiters vanaf 15 juli t/m 20 augustus 2022. De kasteelboerderij. Vermaak u met de hele familie op de binnenplaats van de boerderij. Overnachtings mogelijkheden, Gîtes, hutten, zigeunerwagens B&B (weekenden, korte vakantie's of school vakantie's).

Le spectacle historique

Dans le cadre exceptionnel du château plus de 600 acteurs et 50 cavaliers vous font revivre 1000 ans d'histoire sur un rythme époustoufflant ! Tous les vendredis et samedis soirs, du 15 juillet au 20 août 2022.

Réservation conseillée : chateau-de-st-fargeau.com

La ferme du château

Venez visiter en famille une ferme authentique avec tous ses animaux ! Biberon des nouveau-nés, traites des chèvres, cuisson du pain, attelage et bien d'autres animations vous attendent !

Possibilité de déjeuner sur place en formule pique-nique.

Nombreux hébergements disponibles : gîtes, cabanes, roulottes, chambres d'hôtes. Stages et séjours pour enfants.

Ouvert du 9 avril au 6 novembre 2022.

(WE, jours fériés et vacances scolaires 3 zones)

Renseignements : ferme-du-chateau.com contact@ferme-du-chateau.com 03 86 74 03 76